

ISAP 7 (번역 초안_RM위원회 1차 수정안)

“Current Estimates” and Other Matters in Relation to the IAIS Insurance Capital Standards_Draft

IAIS 국제보험자본기준 관련 현행 추정 및 기타
사항들_공개초안

‘ISAP 7 (번역 초안)’은 한국보험계리사회(IAK)가 아직 공식적으로 채택하지 않은 것으로 이해관계자의 적용 준비와 이해를 돕기 위해 한국보험계리사회 IFRS17 팀에서 번역한 자료입니다. 최종 한국채택국제계리기준(KSAP)은 번역 초안에서 일부 변경될 수 있으며, 일부 내용은 IAA가 발표한 영어원문을 충실히 표현하지 못할 수 있으므로 원문을 함께 참고하시기 바랍니다.

또한, 번역의 개선을 위하여 의견을 제안하고자 하시는 분은 아래로 연락을 부탁드립니다.

담당자: 정도희 팀장(070-7712-6009) E-mail: dh.jeong@actuary.or.kr
성현준 사원(070-7712-2223) E-mail: ifrs17@actuary.or.kr

TABLE OF CONTENTS	목차
Preface	서문
Introduction	도입
Section. 1.General	섹션1. 개요
1.1 Purpose	1.1 목적
1.2 Scope	1.2 범위
1.3 Relationship to ISAP1	1.3 ISAP1과의 관계
1.4 Relationship to ICS	1.4 ICS와의 관계
1.5 Defined Terms	1.5 용어의 정의
1.6 Cross-References	1.6 상호 참조
1.7 Effective Date	1.7 효력발생일
Section. 2. Appropriate Practices	섹션2. 적절한 실무관행
2.1 Relevant Knowledge Requirements	2.1 관련 지식에 대한 요건
2.2 Materiality	2.2 중요성
2.3 Proportionality	2.3 비례성
2.4 Contract Recognition, Contract Boundaries and Time Horizon	2.4 계약 인식, 계약 경계 및 시간 범위
2.5 Methodology	2.5 방법론
2.6 Reinsurance Recoverable, Cash Flow Patterns by Reinsurer Financial Strength Rating	2.6 재보험사 재무 건전성 등급별 재보험 회수가능액, 현금흐름 패턴
2.7 Assumption setting	2.7 가정 설정
2.8 General Insurance Specific Issues	2.8 일반보험 고유 이슈
2.9 Alternative Assumptions and Sensitivity Testing	2.9 대체 가정 및 민감도 테스트
Section. 3. Communication	섹션3. 의사소통(커뮤니케이션)
3.1 Disclosures	3.1 공시
Preface	머리말
This International Standard of Actuarial Practice (ISAP) is a model for actuarial standard setting bodies to consider.	이 국제계리실무기준은 계리기준 수립을 고려하고자 할 때 참고하기 위한 모델이다.
The International Actuarial Association (IAA) encourages relevant actuarial standard-setting bodies to maintain a standard or set of standards that is substantially consistent with this ISAP to the extent that the content of this ISAP is appropriate for actuaries in their jurisdiction. This can be achieved in many ways, including:	국제계리사회(IAA)는 관련 계리기준제정기구가 ISAP의 내용이 관할구역의 보험회사에 적합한 범위 내에서 이 ISAP와 실질적으로 일관된 기준을 유지하도록 권장한다. 이는 다음과 같은 다양한 방법으로 달성할 수 있다.
① Adopting this ISAP as a standard with only the modifications in the Drafting Notes;	초안에 대한 수정만을 하여 이 ISAP을 기준으로 채택한다.기준
② Customizing this ISAP by revising the text of the ISAP to the extent deemed appropriate by the standard-setting body while ensuring that the resulting standard or set of standards is substantially consistent with this ISAP;	최종 기준 또는 일련의 기준이 이 ISAP와 실질적으로 일관되는지를 확인하면서 기준제정기관이 적절하다고 판단하는 범위까지 ISAP의 문구를 수정하여 이 ISAP을 수정한다.
③ Endorsing this ISAP by declaring that this ISAP is appropriate for use in certain clearly defined circumstances;	이 ISAP이 명확하게 정의된 특정 상황에서 사용하기에 적절하다고 선언함으로써 이 ISAP을 지지한다.
④ Modifying existing standards to obtain substantial	이 ISAP와의 상당한 일관성을 얻기 위해 기존 기준기

consistency with this ISAP; or	준을 수정하거나
① Confirming that existing standards are already substantially consistent with this ISAP.	기존 기준기준이 이미 이 ISAP와 실질적으로 일치함을 확인한다.
A standard or set of standards that is promulgated by a standard-setting body may be considered to be substantially consistent with this ISAP if:	기준기준제정기관이 공표하는 기준은기준기준 다음과 같은 경우 본 ISAP과 실질적으로 일관되는 것으로 간주할 수 있다.
① There are no material gaps in the standard(s) in respect of the principles set out in this ISAP; and	본 ISAP에 규정된 원칙과 관련하여 기준에 중대한 차이가 없다.
② The standard or set of standards does not contradict this ISAP.	기준이 이 ISAP에 모순되지 않는다.
Local jurisdictions may adopt variants of Insurance Capital Standards, and in that case a local actuarial standard-setter may need to adjust ISAP 7 accordingly.	관할구역에 따라 보험자본기준의 변형이 채택될 수 있으며, 이 경우 해당계리기준제정기관은 이에 따라 ISAP 7을 조정할 필요가 있을 수 있다.
If an actuarial standard-setting body wishes to adopt or endorse this ISAP, it is essential to ensure that existing standards are substantially consistent with ISAP 1 as this ISAP relies upon ISAP 1 in many respects. Likewise, any customization of this ISAP, or modification of existing standards to obtain substantial consistency with this ISAP, should recognize the important fact that this ISAP relies upon ISAP 1 in many respects.	계리기준제정기관이 이 ISAP을 채택하거나 승인하기를 원하는 경우, 이 ISAP은 많은 면에서 ISAP 1에 의존하기 때문에 기존 기준이 ISAP 1과 실질적으로 일치하는지 확인하는 것이 필수적이다. 마찬가지로 이 ISAP의 수정 또는 이 ISAP과의 상당한 일관성을 얻기 위한 기존 기준의 변경은 이 ISAP이 많은 점에서 ISAP 1에 의존하고 있다는 중요한 사실을 인식해야 한다.
If this ISAP is translated for the purposes of adoption, the adopting body should select three verbs that embody the concepts of “must”, “should”, and “may”, as described in paragraph 1.6. Language of ISAP 1, even if such verbs are not the literal translation of “must”, “should”, and “may”.	이 ISAP이 채택을 목적으로 번역된 경우, 채택 기관은 ISAP 1의 문단 1.6 Language에서 설명한 바와 같이 "must", "could", "may"의 개념을 구체화한 3개의 동사를 선택해야 한다. 이러한 동사가 "must", "could", "may"의 직역어가 아니더라도 말이다.
This ISAP is a model standard of actuarial practice and, as such, is not binding on any actuary.	이 ISAP은 계리실무모범기준이므로 계리사에 구속력이 없다.
This ISAP was adopted by the IAA Council in [Date].	이 ISAP은 [날짜]에 IAA 평의회에 의해 채택되었다.
[Drafting Notes: When an actuarial standard-setting organization adopts this standard, it should:	[초안 주석: 계리기준제정기관이 이 기준을 채택하는 경우, 다음과 같이 처리하여야 한다.
1. Replace “ISAP” throughout the document with the local standard name, if applicable;	1. 해당하는 경우 문서 전체의 'ISAP'을 해당 국가의 기준명칭으로 대체한다.
2. Modify references to ISAP 1 in paragraphs 1.3., 2.1., 2.2.2., 2.3., 2.4., 2.5.1., 2.7.1., 2.9., and 3.1. to point to the local standard(s) that are substantially consistent with ISAP 1, rather than referring to ISAP 1 directly, if appropriate;	2. 단락 1.3, 2.1, 2.2.2, 2.3, 2.4, 2.5.1, 2.7.1, 2.9 및 3.1의 ISAP 1에 대한 참조를 수정하여 ISAP1이 아닌 ISAP 1과 실질적으로 일관된 해당국가 기준을 가리키도록 한다.
3. Choose the appropriate phrase and date in paragraph 1.7.;	3. 문단1.7의 적절한 문구 및 날짜를 선택한다.
4. Review this standard for, and resolve, any conflicts with the local law and code of professional conduct; and	4. 이 기준을 검토하여 현지 법률 및 전문 행동 강령과 상충되는 부분을 해결한다.
5. Delete this preface (including these drafting notes) and the footnote associated with paragraph 1.7.]	5. 이 서문(초안 주석 포함)과 문단 1.7과 관련된 각주를 삭제.]
Introduction	도입

<p>This International Standard of Actuarial Practice (ISAP) provides guidance to actuaries when performing actuarial services in connection with the Insurance Capital Standard (ICS) issued on[Date] by the International Association of Insurance Supervisors (IAIS).</p>	<p>이 ISAP(International Standard of Insurarial Practice)는 국제보험감독자협회(IAIS)가 발행한 ICS(International Capital Standard of Insurance Supervisors)와 관련하여 계리서비스를 수행할 때 계리사에게 지침을 제공한다.</p>
<p>The Common Framework for the Supervision of Internationally Active Insurance Groups(Com Frame) consists of both quantitative and qualitative supervisory requirements tailored to the complexity and international scope of Internationally Active Insurance Groups (IAIGs). The ICS is one of the components of Com Frame. In June 2017, the IAIS agreed to adopt ICS Version 2.0 as a stand-alone document, to be integrated into Com Frame at a future date.</p>	<p>국제보험그룹을 위한 공통감독체계는 국제보험그룹들(IAIGs)의 복잡성과 국제적 범위에 맞춘 양적 및 질적 감독 요건으로 구성되어 있다. ICS는 ComFrame의 한 요소이다. 2017년 6월 IAIS는 ICS 버전 2.0을 별도의 문서로 채택하여 향후 ComFrame에 통합하기로 합의했다.</p>
<p>On 2 November 2017, at its Annual Conference in Kuala Lumpur, the IAIS announced a unified path to convergence of group capital standards, in furtherance of its ultimate goal of a single ICS that includes a common methodology by which one ICS achieves comparable (i.e., substantially the same) outcomes across jurisdictions. The Kuala Lumpur Agreement (KL Agreement) sets out that implementation of ICS Version 2.0 will be conducted in two phases:</p>	<p>2017년 11월 2일 쿠알라룸푸르에서 열린 연례총회에서 IAIS는 하나의 ICS가 국가 전체에서 동등한(즉, 실질적으로 동일한) 결과를 달성하는 공통 방법론을 포함하는 단일 ICS의 최종 목표를 추진하기 위해 그룹 자본 기준의 수립을 위한 통일된 방향을 발표했다. 쿠알라룸푸르 합의에서는 ICS 버전 2.0의 실행이 두 단계로 진행되도록 정하고 있다.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • A five-year “monitoring period”, during which ICS Version 2.0 will be used for confidential reporting to the Group-wide Supervisor and discussion in supervisory colleges. During the monitoring period, ICS results will not be used as a basis for triggering supervisory action.;and 	<ul style="list-style-type: none"> • 5년의 「모니터링 기간」 동안 ICS Version 2.0은 그룹 감독당국에 대한 대외비 보고 및 관련 감독기관들의 토론에 사용된다. 모니터링 기간 동안 ICS 결과는 감독당국이 조치를 하기 위한 기준으로 사용되지 않는다. 그리고
<ul style="list-style-type: none"> • The “implementation of the ICS as a group-wide Prescribed Capital Requirement (PCR)”, a solvency control level above which the supervisor does not intervene on capital adequacy grounds 	<ul style="list-style-type: none"> • 감독자가 자본적정성을 이유로 개입하지 않는 지급역력 관리 수준인 '그룹 차원의 자본요구(PCR)'로서의 ICS 실행
<p>A group which reports under ICS is responsible for the information reported. This means it is responsible for, amongst other things, assumptions and the calculations in its ICS submissions</p>	<p>ICS에 따라 보고하는 그룹은 보고된 정보에 대한 책임이 있다. 이는 무엇보다도 ICS 제출의 가정 및 계산에 대한 책임이 있음을 의미한다.</p>
<p>Nevertheless, actuaries providing actuarial services in connection with ICS may be advising the group on decisions, providing any calculations or information required, or undertaking some combination of these.</p>	<p>그럼에도 불구하고 ICS와 관련하여 계리서비스를 제공하는 계리사는 필요한 계산이나 정보를 제공하거나 이러한 업무들을 수행하면서 의사결정에 대하여 그룹에 조언할 수 있다.</p>
<p>The IAA intends this ISAP to:</p>	<p>국제계리사회(이하 “IAA”)가 이 계리실무기준을 통해 의도하는 바는 다음과 같다</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Facilitate convergence in standards of actuarial practice in connection with ICS; 	<ul style="list-style-type: none"> • ICS와 관련하여 계리실무기준의 수립을 촉진한다.
<ul style="list-style-type: none"> • Increase public confidence in actuarial services provided in connection with ICS; and 	<ul style="list-style-type: none"> • ICS와 관련하여 제공되는 계리서비스에 대한 공신력을 제고한다.
<ul style="list-style-type: none"> • Demonstrate the IAA’s commitment to support the 	<ul style="list-style-type: none"> • 높은 수준의 경쟁력 있는 자본기준을 수립하기

work of the IAIS in achieving high quality, comparable capital standards .	위한 IAIS의 노력을 지원하고자 하는 IAA의 의지를 보여준다.
Section. 1. General	제1절 개요
1.1. Purpose – This ISAP provides guidance to actuaries when performing actuarial services in connection with capital standards promulgated by the IAIS, specifically the ICS. Its purpose is to increase intended users’ confidence that:	1.1. 목적 - 이 ISAP는 IAIS에 의해 공포된 자본기준 특히 ICS와 관련하여 계리서비스를 수행할 때 계리사에게 지침을 제공한다. 그 목적은 다음과 같은 사용자의 신뢰를 높이는 것이다.
① Actuarial services are carried out professionally and with due care, consistently with the ICS;	계리서비스는 (ICS와 일관되게) 상당한 주의를 기울여 전문적으로 수행된다.
① The results are relevant to their needs, are presented clearly and understandably, and are complete; and	결과는 사용자의 요구에 부합하며, 명확하고 이해하기 쉽게 제시되고, 완전하다.
① The assumptions and methodology (including models and modelling techniques) used in the actuary’s contribution to the ICS submission are disclosed appropriately.	ICS 제출 서류에 계리사가 사용한 가정과 방법론(모델 및 모델링 기법을 포함)이 적절하게 공시된다.
1.2. Scope – This ISAP applies to actuaries when performing actuarial services related to the ICS submissions. This ISAP addresses:	1.2. 범위 - 이 ISAP는 ICS 제출과 관련된 계리서비스를 수행하는 계리사에게 적용된다. 본 ISAP은 다음 사항에 대해 말하고자 한다.
① The adaptation of the value of insurance liabilities to an ICS current estimate basis, where such is defined in accordance with IAIS requirements; and	① 보험부채의 가치를 ICS 현행 추정기준으로 조정 (IAIS 요건에 따라 정의된 경우)
① Such elements of the ICS that require professional judgment.	① 전문가의 판단을 필요로 하는 ICS의 요소.
1.3. Relationship to ISAP 1 – Compliance with ISAP 1 is a prerequisite to compliance with this ISAP. In particular by the nature of the exercise, actuarial services related to the ICS submissions will frequently fall within the scope of ISAP 1 section 2.3.1, section 2.6.2, and whichever of 2.7.3, 2.8.4and 2.9.5 may be applicable.	1.3. ISAP 1과의 관계- ISAP 1을 준수하는 것은 이 ISAP을 준수하기 위한 전제 조건이다. 특히 성격상 ICS 제출과 관련된 계리서비스는 ISAP 1 섹션 2.3.1, 섹션 2.6.2의 범위에 포함되며, 2.7.3, 2.8.4 및 2.9.5 중 하나가 적용될 수 있다.
1.4. Relationship to ICS – The guidance in this ISAP complements the guidance in ICS Version2.0, which is not repeated in this ISAP.	1.4. ICS와의 관계- 이 ISAP의 지침은 ICS 버전 2.0의 가이드를 보완한다. 이 지침은 이 ISAP에서는 반복되지 않는다.
1.5. Defined Terms – This ISAP uses various terms whose specific meanings are defined in the Glossary. These terms are highlighted in the text with a dashed underscore and in blue, which is a hyperlink to the definition (e.g., actuary). This ISAP also uses terms defined in the IAIS Glossary and ICS, in which case they have the same meaning. These terms are highlighted in the text with a double underscore and in orange colour (e.g., current estimate).	1.5. 용어의 정의 - 본 ISAP는 다양한 용어들을 사용하며, 이러한 용어들의 고유한 의미는 용어해설에 정의되어 있다. 이렇게 정의된 용어들은 본문에서 정의에 대한 하이퍼링크에 해당되는 푸른색의 점선 밑줄로 강조된다(예, 계리사). 본 ISAP에서는 IAIS 용어집과 ICS의 주요 용어들을 사용한다. 이 경우 두 용어의 의미는 동일하다. 이러한 용어는 본문에서 이중 밑줄과 주황색으로 강조 표시되어 있다(예: 현행추정).
1.6. Cross-References – This ISAP refers to the content of the ICS. If the ICS is subsequently amended, restated, revoked, or replaced after [Date], the actuary should consider the extent to which guidance in this ISAP is still applicable and appropriate.	1.6. 상호 참조 - 이 ISAP는 ICS의 내용을 나타낸다. [날짜] 이후에 ICS가 개정, 재작성, 취소 또는 대체되는 경우, 계리사는 본 ISAP의 지침이 여전히 적용 가능하고 적절한 지를 고려해야 한다.
1.7. Effective Date – This ISAP is effective for {actuarial services performed/actuarial services	1.7. 효력발생일 - 이 ISAP은 202X년 X월 X일 이후의 수행하는 계리서비스, 개시하는 계리서비스 및 ICS 제

commenced/actuarial services performed relevant to an ICS submission or after [Date]	출 관련한 계리서비스에 대하여 효력을 갖는다.
Section. 2. Appropriate Practices	제2절 적절한 실무관행
2.1. Relevant Knowledge Requirements – In applying ISAP 1 paragraph 2.2.7, the actuary should have or obtain sufficient knowledge and understanding of information necessary to perform the assignment:	2.1. 관련 지식에 대한 요건 - ISAP 1 문단 2.2.7을 적용할 때 계리사는 해당 업무를 수행하는 데 필요한 충분한 지식과 이해를 갖추고 있거나 습득하고 있어야 한다.
a. The ICS, in particular the requirements in relation to current estimates;	a. ICS, 특히 현행 추정치와 관련된 요건
b. How those current estimates will be used to determine the capital requirements;	b. 자본요건을 결정하기 위해 현행 추정치를 어떻게 사용할 것인가?
c. Any local regulatory requirements relating to the ICS;	c. ICS와 관련된 현지 규제 요건
d. The business environment in which the group operates, including the financial market(s) from which it obtains data;	d. 데이터를 취득하는 금융시장을 포함한 그룹의 영업 환경
e. The group’s products and operations;	e. 그룹의 상품 및 운영
f. The methodologies and assumptions used by the group in other relevant contexts and the rationale to help identify modifications needed to comply with ICS guidance; and	f. 기타 관련 맥락에서 그룹이 사용하는 방법론과 가정 및 ICS 지침을 준수하기 위해 필요한 변경을 식별하는데 도움이 되는 근거
g. How law affects the application of ICS	g. 어떻게 법률이 ICS 적용에 영향을 주는 방식
2.2. Materiality – The actuary should understand the distinction between materiality with respect to the actuarial services and to the preparation of an ICS submission:	2.2. 중요성 - 계리사는 계리서비스와 ICS 제출서류 작성에 관련된 중요성을 구별할 수 있어야 한다.
2.2.1. When appropriate for the work, the actuary should seek guidance from the principal or the group regarding materiality.	2.2.1. 계리사는 업무에 적합한 경우 중요성과 관련하여 주고객(principal) 또는 그룹으로부터 지침을 구해야 한다.
2.2.2. In applying ISAP 1 paragraph 2.4.8, the actuary’s threshold of materiality with respect to the actuarial services should not be greater than the group’s threshold of materiality for its ICS submission.	2.2.2. ISAP 1 문단 2.4.8을 적용할 때 계리서비스에 대한 계리사의 중요성 임계값은 ICS 제출서류에 대한 그룹의 중요성 임계값보다 커서는 안 된다.
2.2.3. In all following paragraphs of this ISAP, any use of “material” or “materiality” is with respect to the actuarial services carried out in accordance with this ISAP.	2.2.3. 본 ISAP의 이하 모든 문단에서 "중요한" 또는 "중요성"의 사용은 본 ISAP에 따라 수행되는 계리서비스에 관한 것이다.
2.3. Proportionality – In applying ISAP 1 paragraph 1.5.9, and in particular paragraph 1.5.2, the actuary should take into account materiality. In addition, the degree of refinement in specific assumptions or methods recommended by the actuary should be proportionate to their possible impact on the results of the actuarial services.	2.3. 비례성 - ISAP1 문단 1.5.9(특히 문단 1.5.2)를 적용하는 경우, 계리사는 중요성을 고려해야 한다. 또한 계리사가 제안하는 특정 가정이나 방법론에 대한 개선 정도는 이러한 개선에 따라 계리 서비스 결과에 미치는 잠재적 영향에 비례해야 한다.
2.4. Contract Recognition, Contract Boundaries and Time Horizon – The actuary should consider whether the treatment of contract recognition, contract boundaries, time horizon, and contract derecognition under ICS are different from those adopted under the financial statements. Where they are different, the relevant ICS assumptions should be treated as being subject to ISAP 1 paragraph 2.7.3 or 2.8.4 The actuary should disclose to the	2.4. 계약 인식, 계약 경계 및 시간 범위 - 계리사는 ICS에 따른 계약인식, 계약경계, 기간 및 계약제거의 처리가 재무제표에 따라 채택된 것과 다른지 여부를 고려해야 한다. 서로 다른 경우, 관련 ICS 가정은 ISAP 1 단락 2.7.3 또는 2.8.4의 적용을 받는 것으로 취급되어야 한다. 계리사는 위의 항목에 대한 조정의 근거와 영향을 포함하여 어떤 조정이 이루어질 필요가 있는지 식별하기 위해 수행된 작업을 주고객자에게 공개해야 한다.

principal the work undertaken to identify what adjustments may or may not need to be made, including the rationale for, and impact of, the adjustments on the above items.	
2.4.1.Contract boundary – The current estimates reported in the ICS may need to be adjusted from those reported externally due to different contract boundary definitions for the ICS versus the group’s financial statements. The actuary should investigate whether such differences exist and make appropriate adjustments to the current estimates in the financial statements to the extent material differences exist.	2.4.1. 계약경계 - ICS에서 보고된 현행 추정은 ICS와 그룹의 재무제표에서 서로 다른 계약경계 정의로 인하여 외부에 보고된 것으로부터 조정되어야 할 수도 있다. 계리사는 그러한 차이들이 있는지 조사하고 현재의 추정에 적절한 조정을 해야 한다.
2.5. Methodology	2.5. 방법론
2.5.1. Current Estimates – The actuary should consider whether the current estimates used for the ICS submission should be adjusted from those used for the group’s reported generally accepted accounting principles (GAAP) or statutory accounting principles (SAP)accounts. Any adjustments to the current estimates for ICS purposes should be treated as being subject to ISAP 1 paragraph 2.7.3or 2.8.4 The actuary should disclose to the principal the work undertaken to identify what adjustments may or may not need to be made, and the impact of the adjustments on the current estimates.	2.5.1. 현행 추정치 - 계리사는 ICS 제출에 사용된 현행추정치를 그룹의 GAAP 또는 감독회계원칙(SAP)에 사용된 추정치에서 조정해야 하는지 검토해야 한다. ICS 목적을 위한 현행 추정치의 조정은 ISAP 1 문단 2.7.3 또는 2.8.4의 적용을 받는 것으로 취급해야 한다. 계리사는 어떤 조정이 필요하거나 필요하지 않을지를 식별하기 위해 수행된 작업과 조정이 현행추정치에 미치는 영향을 주고객에게 공개해야 한다.
2.5.2. Management Actions – When determining current estimates for participating or adjustable products allowing for objective, realistic and verifiable management actions, the actuary should consider the following:	2.5.2. 경영자행동 - 객관적이고 현실적이며 검증 가능한 경영자행동을 허용하는 해당 상품 또는 조정 가능한 상품의 현행 추정치를 결정할 때 계리사는 다음을 고려해야 한다.
a. Objective – the circumstances under which particular management actions would be taken should be clearly defined and documented, and agreed by the relevant managing bodies in the group.	a. 목표 - 특정 경영자행동이 발생할 수 있는 상황을 명확하게 정의하고 문서화해야 하며 그룹 내 관련 경영주체가 동의해야 한다.
b. Realistic and verifiable – the management actions should:	b. 현실적이고 검증 가능함 - 경영자행동은 다음과 같아야 한다
i. Be consistent with other assumptions and estimates within the ICS;	i. ICS 내의 다른 가정 및 추정치와 일관된다.
ii. Be consistent with relevant policies approved by the managing bodies and policy holders’ reasonable expectations, where applicable;	ii. 경영주체 및 (해당하는 경우) 보험계약자의 합리적 기대에 의해 승인된 관련 정책에 부합한다.
iii. Not be unduly dependent on actions by third parties such as other market participants; and	iii. 다른 시장 참여자 등 제3자의 행동에 지나치게 의존하지 않는다.
iv. Be reviewed in the light of actual management actions employed over time.	iv. 시간 경과에 따른 실제 경영활동의 관점에서 검토한다.
2.5.3. Options and Guarantees – Where valuation of options and guarantees for current estimates should be different from those adopted under the financial statements, the actuary should consider valuation methodologies, such as a stochastic approach, which take into account the expected cash flows relating to options and guarantees embedded in the	2.5.3. 옵션과 보증 - 현행 추정치에 대한 옵션과 보증의 평가가 재무제표에 따라 채택된 평가와 다른 경우, 계리사는 보험계약에 내재된 옵션과 보증에 관련된 예상 현금흐름을 고려하는 확률적 방법과 같은 평가방법론을 고려해야 한다.

insurance contracts.	
2.5.4. ICS Capital Requirement	2.5.4 ICS 자본 요건
2.5.4.1. Grouping - The actuary should consider whether professional judgment is required in grouping business for calculating ICS values:	2.5.4.1. 그룹화 - 계리사는 ICS 가치의 산정을 위해 사업을 그룹화하는데 전문적인 판단이 필요한지 여부를 고려해야 한다.
a. When deciding on the Homogeneous Risk Groups (HRGs) for life insurance risks, the actuary should consider whether the HRGs are set narrowly enough so that the policies in each risk group reflect similar risk characteristics.	a. 생명보험 위험에 대한 동일 위험 그룹(HRG)을 결정할 때, 계리사는 각 위험 그룹의 정책이 유사한 위험 특성을 반영하도록 HRG가 충분히 좁게 설정되어 있는지를 고려해야 한다.
b. When required to map non-life risks to the lines of business and the ICS Non-life Segments, the actuary should consider the relationship between the granular reporting of current estimates in the ICS with the segmentations reported externally in the group's financial statements.	b. 계리사는 사업부문 및 ICS의 비생명부문에 비생명위험을 매핑해야 할 경우 ICS의 현행 추정치의 세분화된 보고와 그룹재무제표에서 외부에 보고되는 세분화 간의 관계를 고려해야 한다.
2.5.4.2. Risk Mitigation - The methodology chosen for allowing for risk mitigation in the ICS risk charges should ensure that the risk mitigation techniques (reinsurance or transfer of risk to the capital markets) are accurately and appropriately reflected. In assessing the effectiveness of the risk mitigation for ICS risk charges, the actuary should consider:	2.5.4.2. 위험경감 - ICS 리스크 부담의 리스크 경감을 가능하게 하기 위해 선택한 방법론은 리스크 경감 기법 (재보험 또는 자본시장으로의 리스크 이전)이 정확하고 적절하게 반영되도록 해야 한다. 계리사는 ICS 위험부담에 대한 위험완화의 효과를 평가할 때 다음을 고려해야 한다.
a. The structure of the risk mitigation, the history, where available, of the impact of the risk mitigation and if this experience is likely to remain relevant, and the impact of credit risk inherent in the risk mitigation transactions.	a. 위험경감의 구조, 가능한 경우 위험경감의 영향 이력, 그리고 이러한 경험이 관련성을 유지할 가능성이 있는지 여부 및 위험경감 거래에 내재된 신용 리스크의 영향.
b. Under all reasonably foreseeable circumstances, whether the risk mitigation techniques are effective over the ICS time horizon and whether there are any conditions under which the risks would not be transferred or be mitigated.	b. 합리적으로 예측할 수 있는 모든 상황에서 위험경감 기법이 ICS의 시간 범위에 걸쳐 효과적인지 여부 및 위험이 이전되거나 경감되지 않는 조건이 있는지 여부.
2.6. Reinsurance Recoverable, Cash Flow Patterns by Reinsurer Financial Strength Rating -	2.6. 재보험사 재무 건전성 등급별 재보험 회수가능액, 현금흐름 패턴
The actuary should consider whether professional judgment and the use of approximate allocation processes are required to provide the requested reinsurance recoverable input into the ICS.	계리사는 ICS에 요청된 재보험 회수가능액 입력을 제공하기 위해 전문적인 판단과 대략적인 배분 프로세스의 사용이 필요한지 여부를 고려해야 한다.
When providing these estimates or allocations, the actuary should consider the materiality of various estimate processes to the overall ICS result and should communicate any material assumptions or professional judgments involved with such estimates or allocations to the principal.	이러한 추정치 또는 배분을 제공할 때, 계리사는 전반적인 ICS 결과에 대한 다양한 추정 프로세스의 중요성을 고려해야 하며, 그러한 추정치 또는 배분에 관련된 중요한 가정이나 전문적 판단을 주고객에게 전달해야 한다.
When the actuary undertakes a review of the reinsurance recoverable, the actuary should review the allocations for reasonability, including the reasonability of the distribution by reinsurer credit rating and the reasonability of the estimated cash flow pattern.	계리사는 재보험 회수가능액에 대한 심사를 실시할 때 재보험사 신용등급별 분포의 타당성 및 추정 현금흐름 패턴의 타당성을 포함하여 배분의 타당성을 검토해야 한다.
In particular, the actuary should be aware of the:	특히 계리사는 다음 사항에 유의해야 한다.
a. Possibility that a difference between the contract	a. ICS와 재무제표에서의 계약경계 및 인식기준 간의

boundaries and recognition criteria in the ICS versus the financial statements may have a material impact on the ICS result;	차이가 ICS의 결과에 중대한 영향을 미칠 가능성
b. Potential for significant professional judgment in the allocation or assignment of ceded liabilities to particular reinsurers or reinsurers of a particular financial strength rating;	b. 특정 재보험사 또는 특정 재무건전성 등급의 재보험사에 대한 출재부채의 할당 또는 양도에 있어 상당한 전문적 판단의 가능성
c. Possibility for multiple financial strength ratings to exist for a given reinsurer of the group and the resulting possibility of confusion in the application of those ratings; and	c. 그룹 내 특정 재보험사에 대해 복수의 재무 건전성 등급이 존재할 가능성 및 그 등급 적용에 혼선이 발생할 가능성
d. Possible existence of cessions to external pools and the possible need to look through to the ratings of the individual insurers that are part of those pools.	d. 외부 풀(pool)에 대한 양도 가능성과 이러한 풀의 일부인 개별 보험사의 등급을 살펴볼 필요성.
When advising the principal on the measurement of ceded reinsurance contracts, the actuary should:	출재된 재보험계약의 측정에 대해 주고객에게 조언할 때, 계리사는 다음을 수행해야 한다.
a. When estimating amounts recoverable under multiple reinsurance arrangements, consider whether and (if so) to what extent the order in which the reinsurance contracts apply would affect the estimates;	a. 복수의 재보험약정에 따라 회수가능액을 추정할 때, 재보험계약이 적용되는 순서가 추정치에 영향을 미치는지 여부 및 어느 정도까지 영향을 미치는지 고려한다.
b. When estimating non-recoverable amounts, consider the:	b. 회수가 불가능한 금액을 추정할 때 다음 사항을 고려한다.
① Financial condition of the reinsurer and the existence of collateral; and	재보험자의 재무상태 및 담보 유무
② Possibility of disputes over recoverable amounts; and	회수가능액에 관한 분쟁의 가능성
c. Consider, where applicable, the impact of reinstatement premiums for ceded reinsurance contracts following claims.	c. 해당하는 경우 청구 후 출재 재보험계약에 대한 갱신보험료의 영향을 고려한다.
2.7. Assumption Setting	2.7. 가정 설정
2.7.1. General considerations – The actuary should consider whether the assumptions under ICS should be different from those adopted under the financial statements. Where they are different, the relevant ICS assumptions should be treated as being subject to ISAP 1 paragraph 2.7.3 or 2.8.4. The actuary should disclose to the principal changes in the assumptions, including the rationale for, and impact of, the changes.	2.7.1. 일반적인 고려사항 – 계리사는 ICS에 따른 가정과 재무제표에 따른 가정이 달라야 하는지를 고려해야 한다. 서로 다른 경우 관련 ICS 가정은 ISAP 1 문단 2.7.3 또는 2.8.4의 적용을 받는 것으로 취급해야 한다. 계리사는 변경의 근거와 영향을 포함하여 가정의 주요 변경사항을 주고객에게 공시해야 한다.
2.7.2. Selecting Assumptions – Where the assumptions under ICS to calculate current estimates should be different from those adopted under the financial statements, the actuary should consider criteria and factors such as the following to select assumptions that are relevant to the current estimates:	2.7.2 가정의 선택 – ICS에 따라 현행추정을 계산하기 위한 가정이 재무제표에 따라 채택된 가정과 다를 경우, 계리사는 현행추정과 관련된 가정을 선택하기 위해 다음과 같은 기준과 요소를 고려해야 한다.
2.7.2.1. Policyholder Behaviour/Lapsation	2.7.2.1. 보험계약자 행동/실효
a. Likely behaviour of policyholders, taking into account factors such as anti selection and the effects of non-financial considerations;	a. 역선택 및 비금융적 고려의 영향 등의 요소를 고려한 보험계약자의 가능한 행동
b. Characteristics of how the insurance contracts are sold and serviced;	b. 보험계약의 판매 및 서비스 방법의 특징

c. Significant scheduled changes in premiums, charges, benefits or terms and conditions; and	c. 보험료, 수수료, 급부 또는 약관의 중요한 예정된 변경
d. Any short-term spikes in cancellation rates created by the exercise of certain options.	d. 특정 옵션을 행사함으로써 발생하는 취소율의 단기 급등.
2.7.2.2. Future Discretionary Benefits	2.7.2.2. 장래 재량 급부
a. Discount rates used to calculate the present value of the cash flows that are consistent with the investment returns anticipated in the estimates of the future cash flows. Returns on assets which are estimated using prospective expectations consistent with current expectations of future economic conditions; and	a. 미래현금흐름 추정에서 예상되는 투자수익과 일치하는 현금흐름의 현재가치를 계산하는 데 사용되는 할인율. 미래의 경제상황에 대한 현재의 예상과 일치하는 예상치를 사용하여 추정되는 자산의 수익률
b. The associated impact, if any, on the estimates of future cash flows for cash flows which are subject to a floor or a cap.	b. 하한 또는 상한선이 적용되는 현금흐름의 미래현금흐름 추정치에 대한 관련 영향(있는 경우)
2.7.2.3. Expenses	2.7.2.3. 비용
a. The group's cost-accounting and expense allocation policies;	a. 그룹의 원가회계 및 비용배분 정책
b. The group's past experience and current business plans; and	b. 그룹의 과거 경험과 현재 사업 계획
c. Terms of any outsourcing arrangements.	c. 아웃소싱 계약 조건
2.7.2.4. Inflation	2.7.2.4. 인플레이션
a. Relationship between the inflation and investment assumptions.	a. 인플레이션과 투자 가정 간의 관계
2.7.2.5. Currency Exchange	2.7.2.5. 환율
a. Current expectations of future currency exchange rates	a. 향후 환율 전망
2.7.2.6. Insurance Risk	2.7.2.6. 보험 리스크
a. Characteristics of the insurance contract including the risks being insured;	a. 보험계약의 특징(부보위험 포함)
b. Characteristics of the policyholder and the way the contract was sold;	b. 보험계약자의 특성 및 계약의 판매방법
c. Changes in risks due to, for example, pandemics, climate change impacts etc.;	c. 예를 들어 유행병, 기후변화 영향 등으로 인한 위험의 변화
d. Past experience of incurred claims, including patterns of delays in reporting and payment, and the relevance to expected future experience; and	d. 보고 및 지급 지연 패턴 및 예상되는 미래 경험과의 관련성을 포함한 발생한 클레임의 과거 경험
e. Practices of the entities of the group, such as underwriting procedures and claims management.	e. 인수절차 및 청구관리 등 그룹 실체의 관행
2.7.3. Taxation Effects - When the actuary undertakes a review of taxation effects in the ICS balance sheet, the actuary should review the deferred tax adjustments resulting from the ICS adjustments.	2.7.3 조세효과- 계리사가 ICS 대차대조표의 조세효과를 검토할 때 계리사는 ICS 조정에 따른 이연법인세 조정을 검토해야 한다.
2.8. General Insurance Specific Issues	2.8. 일반보험 고유 이슈
2.8.1. Premium Liabilities - The treatment of certain underwriting expenses such as general over heads can be a significant area of professional judgment in the calculation of the premium liability under the Market-Adjusted Valuation (MAV) approach. When the actuary's estimate of the premium liability includes such professional judgments, these should be disclosed in a communication to the principal. If instead the actuary utilizes a premium liability	2.8.1. 보험료 부채 - 일반 간접비와 같은 특정 언더라이팅 비용의 처리는 시장조정평가(MAV) 접근법에 따라 보험료 부채를 계산할 때 전문적인 판단에 중요한 영역이 될 수 있다. 보험료부채에 대한 계리사의 추정치에 그러한 전문적인 판단이 포함되어 있는 경우, 계리사는 이를 주고객과의 의사소통에서 공시해야 한다. 대신 계리사가 그러한 전문적인 판단을 요구하지 않는 ICS에 따라 보험료부채평가옵션을 사용하는 경우, 계리사는 주고객에게도 통지해야 한다.

valuation option under the ICS that does not require such professional judgments, that should also be communicated to the principal.	
2.8.2. Catastrophe Estimates –When the actuarial services include review of the catastrophe scenario and probable maximum loss (PML) estimates reported in that template, the actuary should review those catastrophe estimates for reasonability and consistency, including the consistency and comparability of the estimates across perils and jurisdictions.	2.8.2. 대재해 추정치 - 계리서비스에 대재해 시나리오와 해당 템플릿에 보고된 예상 최대 손실(PML) 추정치의 검토가 포함되는 경우, 계리사는 위험과 관할구역에 걸친 추정치의 일관성과 비교가능성을 포함하여 합리성과 일관성에 대해 이들 재난 추정치를 검토해야 한다.
2.9. Alternative Assumptions and Sensitivity Testing – In applying ISAP 1 paragraph 2.7.7.10the actuary should consider the sources and degree of uncertainty the actuary has assessed in relation to the adjustment to the estimates in the financial statements and in the calculation of the values reported in the ICS submission. The actuary should disclose to the principal the potential sources of uncertainty and, where appropriate, illustrate uncertainty by reference to possible scenarios.	2.9. 대체 가정 및 민감도 테스트 - ISAP 1 문단 2.7.7.10을 적용할 때, 계리사는 재무제표의 추정치에 대한 조정과 ICS 제출서에 보고된 가치의 계산과 관련하여 계리사가 평가한 불확실성의 출처와 정도를 고려해야 한다. 계리사는 불확실성의 잠재적 출처를 주고객에게 공개해야 하며, 적절한 경우 가능한 시나리오를 참조하여 불확실성을 보여주어야 한다.
Section. 3.Communication	섹션 3. 커뮤니케이션
3.1. Disclosures – In addition to complying with ISAP 1 Section 3. Communication, the actuary should provide to the principal:	3.1. 공시 - ISAP 1 섹션 3, 커뮤니케이션을 준수하는 것 이외에, 계리사는 다음 사항들을 주고객에게 제공해야 한다.
3.1.1.Descriptions of the changes and adjustments in assumptions or methods from those used in the financial statements (2.5.1., 2.7.)	3.1.1. 재무제표에 사용된 가정이나 방법의 변경과 조정에 대한 설명(2.5.1., 2.7)
3.1.2.The following items, together with the rationale for and impact of the changes, where applicable:	3.1.2 변경 영향에 대한 근거와 함께 다음 항목들
a. Adjustments made to contract recognition, contract boundaries and time horizon(2.4.);	a. 계약의 인식, 계약의 경계 및 시간 범위에 대한 조정(2.4)
b. Material assumptions or professional judgments involved with estimation or allocations for reinsurance recoverable (2.6.);	b. 재보험 회수가능액의 추정 또는 할당과 관련된 중요한 가정 또는 전문적 판단(2.6)
c. Professional judgments included in estimates of premium liability (2.8.); and	c. 보험료부채 추정치(2.8)에 포함되는 전문적인 판단
d. Potential sources of uncertainty (2.9.).	d. 불확실성의 잠재적 원천(2.9).
3.1.3.Any material uncertainties or limitations in the law and the approach taken to these inthe context of the calculation of current estimates.	3.1.3.현행추정 계산에 있어 취한 법과 접근방법 상의 중요한 불확실성 또는 제약